

Porównanie tłumaczeń Marka 6:42

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	I zjedli wszyscy i zostali nasyceni
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	I jedli wszyscy, i nasycili się.
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	I zjedli wszyscy i zostali nasyceni.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	I zjedli wszyscy i zostali nasyceni
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	I jedli wszyscy — i nasycili się.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	I jedli wszyscy do syta.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	I jedli wszyscy, i nasyceni byli.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I jedli wszyscy, a najedli się.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Jedli wszyscy do syta
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	I jedli wszyscy, i nasycili się.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	I najedli się wszyscy do syta,
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Wszyscy jedli do syta.
PBP	Przekład literacki	Nowy Testament Popowskiego	Zjedli wszyscy i nasycili się.
PBW	Przekład literacki	Nowy Testament, Współczesny Przekład	i wszyscy najedli się do syta.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	I wszyscy zjedli, i najedli się do syta.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Усі їли й наситилися,
EDB	Przekład dynamiczny	Ewangelie dla badaczy	I zjedli wszyscy i zostali nakarmieni
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Więc wszyscy zjedli oraz zostali nasyceni.
NTPZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament z Perspektywy Żydowskiej	Wszyscy zjedli tyle, ile chcieli,
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Wszyscy więc jedli i się nasycili;
PSZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament Słowo Życia	W ten sposób wszyscy najedli się do syta!